

Բաբին 9 նոյ.

Այսչէն կ'ընկերակցեն պէրոն Նիմֆէզիքէտէ գոյեթաւան եւրոպէի 3 վեֆիլիպի վազու պաշտօնը տուր :

Բաբին 9 նոյ.

Տիւնքի կ'ըն Բաբինստէ 70 գոյեթաւ վազու գոյեթաւ օրուպ , 8ի վեֆիլիպի իթմիլ տիր : Բաբին 10 նոյ.

Տիւն 184 գոյեթաւ վազու գոյեթաւ օրուպ , 2ի վեֆիլիպի իթմիլ տիր :

ՀԱՎԱՏԻԱԹ

Երգում վիւսեթիւնտէ քայիլին Գարա-քիլիսա գայիմմադամըղը , Խընուս գայիմմադամը սապըգ Բա զիւպ պէյէ :

Այտըն վիւսեթիւնտէ քայիլին Պուտրէմ գազաւ գայիմմադամըղը , Խոմայիլ Շէֆրի Էֆէնտիկէ թէվէիս պույրուլուշ տուր :

Մէքքէյի միւքէրէմէ գաւորըղը հարէմէյի շէրիֆէյի բաեթիւլէրին տէն իմամը սանիի Էսպազ Էմին Էֆէնտի գաւոր ֆաղիլէթիւ Մէհէմմէմ Սըտըղ Էֆէնտիկէ :

Մէտինէյի միւնէվիլէրէ գաւորըղը , ֆաղիլէթիւ Օսման Նուրի Էֆէնտիկէ թէվէիս պույրուլուշ տուր :

Մաթպուսաթ իտարէսիմտէ թէ-աթիւլարա տայիլը պիւր Նիղամնամէ թանգիմ օլունմադաւ իտուկի մէրլի տիր :

— Պրանսա սէֆիլի Մարգի տը Նո-այլ ճէնապլէրի , տիւն աղլամ զէվ-ճէսի իլէ պէրապէր մապէյի հիւ-մաեռնտա թաւա իթմիլ իտուկի , վէ պու կ'ըն տախի մէհզուէնէ Պը-րանսաեա աղիմէթ իտէճէկի իշիտիլ-միլ տիր :

— Այսչէն բէնչէնպիս կ'ընիւ , Թը-րապգոնա կ'իտէն Սէլանիք վաբորու իլէ 185 Նէֆէր , վէ ճիւմաա կ'ընիւ Մուտանեաեա կ'իտէն Մուտանեա վաբորու իլէ 300 Նէֆէր սասքիլի միւսթէպտիլէ մէմէքէթ լէրինէ կ'ըն տէրիլիլէր տիր :

— Լոյտ գուճանեասընն թէթիւ Նամ վաբորու իլէ Էվէլիլի կ'ըն 40 խանէ Թաթար մուհաճիլի Տէրսա-տէթէ կ'ընիլ տիր :

— Կէչէն կ'ընիլէրտէքի ֆուրթու-նալարտա գարա տէնիլլտէ պիւր գաչ կ'էմինիլ գազապէտէ օլունգու , վէ ճիւմաա իրթէսի կ'ընիւ վաբանեա կ'իտէճէք օլուն Նէմէ վաբորունու , հալանըն իեթիլէյիսի իլին Գալապտա պէքէմիլ իտուկի իշիտիլիլ տիր :

— Պէյօղլունաա քէնտի հալինտէ կ'էզմէ րտէ օլուն Սէմէրիլալսո Նամ պիւր աւէմի , Ապտուլլահ Նամընտա պիւրիսի կ'էչէն կ'ըն պուչապ իլէ վու-րուպ թէլէֆ իթմիլ , վէ գաթիլ գա-չար իլէն թուլուլուշ տուր :

— Կէչէն բէնչէնպիս կ'ընիւ ճիւ-հանկիւր սէմթիւնտէ խանէսին պիւրի-սինին մաթպալար պաճասընն գու-րուլարը աթէյ ալլապ բարաւմըլ իտէ տէ , Էթրաֆտան Էթթիլիլպ պաս-թըրըմըլ տուր :

— Էվէլէրի կ'ըն ախլամ տախի Լանկաւա վաբը պիւր խանէսին մաթ-պալս պաճասընտան աթէյ գուհուր իթմիլ իտէ տէ , Էթրաֆա սիրաեթ իթմէքիլիլ պասթըրըմըլ տուր :

— Այտա պիւր տէֆա Նէչը օլուն-մազ իւզրէ պու տէֆա Նաֆիա Նէ-զարէթի ճէլիլէսի թարաֆընտան

Մէհմուսի Նաֆիա Նամընտա պիւր զազէթա Նէչը օլունմազա պաշլամըլ օլունգու իշիտիլիլ տիր :

— Կէչէն ճիւմաա կ'ընիւ Սաղիլ-տա շիտաթիլիճէ պիւր հարէքէթի-արըլ վուգու պուլտուղու , հալաւտի-սաթըլ թէլէկրաֆիլէտէն տիր :

— Պու կ'ընիլէրտէ առաքիլի Շա-հանէնէ պիւրէր մաալ վիւրիլէճէկիլի թէրճիւմանը Հազըգաթ եազընոր :

— Բուսիա սէֆիլի Մ. Նէլիտօֆ հազրէթլէրի իլէ , Ինկիլէրա մա-լահաթ կ'ընալար Էվէլէրի կ'ըն Պապը Ալիէ կ'իտէրէք , զաթը հազրէթի Սաթարալամի , վէ խարիճիկէ Նազըրը Ասիմ բաչա հազրէթլէրի իլէ պիւր միւտտէթ միւլազաթ իթմիլիլ տիր :

— Քէզա Պրանսա սէֆիլի Մարգի տը Նոայլ վէ Ավթըրիա սէֆիլի Պա-րոն Գալիս հազարաթը տախի Էթմի մէքըրտէ Պապը Ալիտէ խարիճիկէ Նազըրը բաչա հազրէթլէրի իլէ միւ-լազաթ իթմիլիլ տիր :

— Էնգարէտէն Իզմիլէ գաւոր ինչասընա միւլաչէրէթ օլունան թա-րիլի քէպիլիլ , Էնգարէ վիւսեթիւ տախիլիլտէ պուլունան գըտըլ իլէ , Էնգարտան Սաման վէ Գայիլիկէ սանճազլարը հուտուտունա գաւոր նաբըմըլ օլուն շոսէ Էոլլարըն իթմալ օլունարազ , Էմիլ քիւչաթը իճրա օլունտուղու իշիտիլիլ տիր :

— Պաթուլունան մէմալիլի Շահա-նէնէ հիճրէթ իթմիլ օլունա , Իզմիլ սանճազլար Սապանճա գասապա-սը ճիւլարընտա Մահմուտիլի Գա-րիկէսինտէ Էթիլէյիլիլ օլուն 40 գաւոր մուհաճիլիլ իլին , Գարի-Էթիլ մէգպուրէտէ աւտիկէ Նազըրը Հասան Ֆէհմի բաչա հազրէթլէրիլի հիճմէ վէ մէսարիլիլ իլէ պիւր ճա-մի իլէ , Էթրէք վէ զըզ շոճուլարը-նա մախուս իթի տայիլիլ պիւր մէք-թէպ. վէ ճիւլարտաքի տաղտան թաթ-լը սու կ'էթիլթիլիլիլէրէք , պիւր տէ չէչմէ ինչա օլունմազա իտուկի խապէր ալընմըլ տուր :

— Պրանսա իլէ օլուն մուհապէպ-տէ սարֆ օլունմազ իւզրէ , Չին գը-րալիլապընն , քէնտի պիւրիլի միւ-ճէվհէրաթընը թէրք իթմիլ օլուն-ղու , վէ Ֆիլաւէլիլ ֆապրիգա-սընտա ինչա իտիլիլ օլուն իթի գըթա-քէպիլ հարապ վաբորունու , Չին հիւ-քիւմէթի թարաֆընտան պիւր պու-չուք միլիտ օլունա սաթուլիլ ալըն-տըղը , զազէթալարտա օգունմուշ տուր :

(8) ԱՀՎԱԼԸ ՍԻՊԷՐԻԱ

ԻԻՉ ՖԻՐԱՐԻԼԷՐ ՎԱԳՐԱՍԸ

—0—

Վէ կ'էօզ իլէ Նիհայէթի ալընմազ մէրթէպէտէ Էսթըրմադա օլունա , տիւլ վէ թարգը վահիտտէ պուլու-նան հիւզնէկիլ պիւր օլա օրթաթըն-տա , Նատիլէն կ'էչէն արապալարըն թէքէրէքլէրիլիլ ալըմըլ օլուն , չէօյի-քի կ'ըն հալ իլէ ֆարգ օլունմազտէ պուլունան պիւր Էթիլիլիլտէ , Էա-լընը Սիպէրիաեա մախուս օլուն-ֆազ վիճուտու , գալըն պոեռնու , իլի քէմիլիլ , վէ պէրազա չալար Էս-մէր տօնու իւլ աթըլ պիւր թրօյգանըն (արապա) սիւրաթ իւզրէ Գօլուպ կ'իթ-մէքտէ օլունա կ'էօրիլիլէքտէյիտի :

Մէքքէր թրօյգա բէք սիւրաթ իւզրէ կ'իթմէքտէ իտի , չիւնքի տէ-

րունիլտէ գայիլտէն մամուլ զայէթլէ խաֆիլ չանթաթընտան մաւտա պիւր չէնի պուլունմաթըր հալտէ , տէ-րունիլտէ Էթընը պիւր Էթըն պու-լունմադա իտի :

Հիւքէպէմիլի օլունեա զաթլար հալիլէ տէրք իտէպիլիլ օլունա տըր-լար , մէրգուլաչա պիւր օլունապ. իլլա օլ պիլիլ Էթիլ Էթիլ Սէմէնօֆ Նամ Բուս տէլիլալընտ իտի :

Մէքգուլ Էթըլ չըգարազ , պօլ պօլ սէրպէպթ վէ թէմիլ հալալ ալմաեա , վէ կ'էնիլիլք վէ կ'ընէն Էթիլիլ կ'էօր-մէկէ պաշլաթընտան , աւտէթա Էթիլիլ-քտէն տիւրիլիլիլտէ քէսպի հալաթ վէ գուլիլ իլլէմէկէ պաշ-լաթը իտի : Վիճուտիլ լաեթըլլա աւտ տօղըն թուլապիլիլտէ օլ-տուղու կ'իլի , կ'էօլլէրի տախի Էթիլիլ հալիլի քէսպ իլէ բարաւմադա ի-տիլիլ : Մէքգուլ օլ Էննաւտէ կ'էօզ ալմազ տէրէճէտէ օլուն ուֆուլաթաթի սօրիլուն պէրազլար Նազար Գըրաթ-ճա , կ'էչմիլ հալլէրիլտէն տօլաթ թէ-Էսթիլիլ իլլէմէքտէ պաշա , իլէ-րունտէ Նայիլ օլունազը հալլէրաթի տօլաթ տախի հիւ պիւր Գօրգու Է-սէրի հիւս իլլէմէմէքտէ իտի :

Մէքգուլ հիւք իթմէքտէ օլուն սուլալաթ օրթաթընտա քէնտի շոճու-լուղու իւզրէրիլ տիւլիլտիլիլտէ , պիւր արգաւտալ իլէ Էթընուլաթ իթ-մէքտէ տիր կ'իլի սուլալաթ մախ-սուս օլուն հիւզիլիլ պիւր հալիլ ու-նուլարազ , պիւր Էթիլիլ Էթիլիլ վէ պէ-չալէթ հիւս իլլէմէքտէ իտի : Շէօյիլ քի , քէնտիլիլ Սիպէրիաեա տըր կ'իլի պիւր հալտէ կ'էօրմէյիլ , իլլա տօղմուլ վէ պիւլիլիլ պուլունտու-ղու վաթմանընտա տըր , կ'իլիլ պիւր բարաթա քէնտի հիւզիլիլտէ պէ-րապէր աղաճլար աթընտա Գօլու-մադա տըր , վէ մէրգուլիլ իլէ պիւր-լիլտէ աթա պիլիլէք սահալարտա կ'էզմէքտէ տիր զանն իլլէմէքտէ իտի : Էվէթ , օլ մուլիլ սէնէլէրի տէր-խաթը իլլէմէքտէ , վէ պիլիլ պիւր թէլէզիլիլ հիւս իլլէմէքտէ իտի : Կիթիլիլ պալուլարը վէ զիլիլիլ զի-Էթիլիլիլ տախի կ'էօլլէրի Էթիլիլ-նէ կ'էթիլիլտէ իտի , վէ սալընլարըն բարաթ ըլըզլարըն , վէ մէրաթիլ-լէր իւզրէրիլտէ պուլունան իրտմէթ-քէրալարը , վէ չար ճէվանիլպտէն Գօ-չուպ կ'էլիլ պուլունան պիւր չօգ պիւ-լիլ պիւլիլ ֆաթիլիլալար գաւորն-լարըն կ'էօրմէքտէ իտի :

Վէ քէզալիլ պիւր կ'ըն ալէսսէվիլ-Էթտէն զիւտտէ րազա իթիլիլիլտէ , վէ հաթթա քէնտի հիւզիլիլտէ իթիլիլ թիւճճաթ սէֆիլիլէր գաթիլիլա-րընտան պիւր իլէ Էվէլիլիլտէ , վէ խանէլէրիլտէ իճրա իտիլիլ միւքէմ-մէլ պիւր տիւլիլ զիլիլիլտէ , վէ հիւ-չիլիլտէ կ'էլիլ կ'էթիլիլիլտէ կ'իլիլ կ'էթիլիլտէ կ'իլիլ , քէնտի-սինին մահղուն մահղուն պիւր օրմա-նա չէթիլիլէք աղաթըլ կ'էօզ Էթը-լարը տէօթալիլիլտէ , վէ անըն իւ-զէրիլտէ , ալթըլ ալ սօնրա , քէնտիլի-նին տախի քէտէրի խանէսին թէրք իլէ , թահալիլ ուլուն ու ֆիլիլտէ իլ-լէմէք իւզրէ , Գիլիլ տարիլ ֆիլ-նուլունա կ'իթիլիլտէ , վէ օրաւտ , սլալաթ քիթապէթ մուլլիլ պու-լունան շուարաւտան Մ. Տալիլտէ Էթիլիլ թէվէճիլիլտէ հիւզա-րազ , Էթիլիլտէ պիւր ֆաթիլիլա սա-հիլիլ օլունաճաւորն , տայիլա խանէ-սինէ կ'իտիլ կ'էլիլիլտէ , վէ մէրգու-

մուն պիւր թանէճիլ քէրիլիլ օլուն տիլիլտէ վէ լէթաֆէթիլ Նատէթ իլէ գարտալ վէ զըզ գարտալ միլիլու , քէմալի մուհապէթ վէ Նէզաթթի իւզրէ գօնուլա կ'էօրիլիլտէ կ'իլիլ տախի տիւլիլիլա տէրիլաթը իլլէ-մէքտէ իտի :

Էթիլ Էթիլ արապա տէրունիլտէ մէք-քիւր թէքէքիլիլտէ տէրաւարընա տալտըլ ճա տայիլա օլունա օլուն-տան , քէնտիլիլտէ պիւր մուլաթաթ-լիլ հալիլ քէսպ իթմիլ օլուն Տալիլտէ-ֆուն խանէսինտէ կ'էլիլիլ օլունա իլէֆապալիլ կ'իլիլտէ պիւրէր պիւրէր խաթընա կ'էլիլտէ պաշլաթըլ : Հէր կ'իլիլ թօլլանտըլլարընտա , Էթիլիլ քիթապէթ հազգընտա ալըլան միւհաթէլիլտէ , Էթիլ օգունտըլարը չիլիլ բարալարը , վէ Էթիլտա իլի-նէտիլիլ օգունան վէ չալընան միւ-զիլալար վէ թապ օլունմաթըլ օրէ-րալար , վէ պիւրապէրիլ Նատէթիլ իթրաթէն կ'էթիլիլտէ չալար , վէ քէ-զալիլ մէրգուլիլտէ տախի չալտըլ քիւտալար , վէ Բուս Էթիլիլտէ տա-լիլ օգունտըլու րուսա զալիլթիլ հիւզիլիլտէ վէ թաթըլ թիւրքիլիլտէ զազէլիլտէ , կ'էօլլէրի Էթիլիլտէ կ'էլ-մէքտէ իտիլիլտէ :

Հաթթա պիւր բազար կ'ընիլ , մէք-քիւր տիլիլիլա խանէտէ քիման գալ-մաեթ պիւրտէն պիւրէր պիւրապաթէ պէնթէթիլիլ հալտէ , միլաւտա օլ-տուղու իւզրէ , կ'էլիլա տէ Մ. Տա-վիլտէ սիւալ իտէլիլտէ , քէնտի քէրիլիլտէ պէրապէր պիւր սէյի-հալալ չըգըլ պուլունմաթ , վէ խալիլ-ճէ վազըլ սէյիլալալ իւզրէ պուլուն-մաթըլ իլիլիլտէ օլունա ճէվա-պը վիլիլտէ , հալ պու քի հազը-գաթիլ հալ Էթիլ օլունալ , իլլա մէք-քիւր ճէվիլիլտէ , բօլիլիլ չիւր-հիւզիլ թահիլիլ իտիլ , վէ Տալի-տօֆուն տախի հուրիլիլտէ իտաւա-սընտա պուլունանլարտան պիւր օլ-մաթ իլիլիլալալ մէքտէ , թէվէթիլ օլունալար , սապալաթըն տալթ իթի-իւլ րաւտէլիլտէ , Էթընըլ պիւր հիւքիլ գարալ իլլէ Սիպէրիա-Էթիլիլ իտիլիլտէ , վէ անճաթ սի-նի չէյիլիլտէ հիւզիլիլտէ վէ մէրհաթիլտէ , րուհու մէսապէսինտէ սէվէքտէ օլունալ , վէ վաթիլիլտէ Էվէլ Էթիլիլտէ տիւլիլտէ կ'էօլլէրի կ'էօլլէրիլտէ ալմաթըլ ճա , Էթընտան ալ-ըլլալարալ պիւր թանէճիլ քէրիլիլտէ սինին պիւրիլտէ պուլունմաթըն միւ-սաւտէ պուլունմաթ օլունա իտի : իլլէ պուլար տախի Էթիլ օլունա ճա-նայի խաթընտա թէճէսիլա իլլէ-մէքտէ իտիլիլտէ :

Էթիլ մէքքիւր վազալիլ Էթիլիլ իլլէլիլալ իւզրէրիլտէ , կ'էլիլ զիւտտէ-սիլլէ քէտէրիլիլտէ իտի , ֆաթաթ , պու ճիւլիլ իլլէ տախի , մէրգուլ չալիլիլ խանէսինտէ թօլլանմաթա օլուն տօլլար ճէվիլիլտէ տաղըլա-մըլ իտի , չիւնքի Էթիլ մէրգուլիլտէ պիլաթ քէնտի խանէսինտէ թօլլա-Էթիլ գապուլ իլլէմէքտէ իտի : վէ իւլ սէնէ միւտտէթ Էթիլիլտէ կ'էլիլտէ-տէն սօնրա , քէնտիլիլ տախի թէվ-գըլ օլունալար , քէզալիլ պիւր սօրիլ սիւալ պիւր մուհաթէ , վէ պիւր հիւք մուլալար , թըպըլ ճա-վիլտէ միլիլտէ Սէպէրիաեա Նէֆի-իտիլիլտէ իտի :

(Տէվէ)

MENTION HONORABLE
A L'EXPOSITION
Universelle Internationale
PARIS 1878

ABBAYE



Marque de Fabrique

ԲՈՐՏԻՒՆԱԼԻՒ ՄԱՆԱԾԸՐԴՆԱՍ
ՄՈՒԳԸՄ

ԹՐԱՐԻՍԹ ԹԱՐԻԳՈՐԸՆՏԱՆ
ՄԻՆԶԹԵՐԵՄ ԲԱԲԱՍ ԼՅԵՆՏԻԼԵՐԻՆ

ԻՃԱՏԲԵՐՏԷՍԻ ՕԼԱՆ
SEMOULINE

Նա գուլիէն շէրճէ եւնէ պէր Նէճ ուն

Dépôt Général:
PARIS
2, Rue des Lions-Saint-Paul

ՍԸՄ ՈՒԼԻՆ, ունու, Թաաւարտա գուլանըւան էրդա-
ղըն, վէ խալիս վէ Նյլէսիդ ինէք սիւտիւնիւն էն զիւս-
տէ գուլիէթ վիրիճի գլաւարընտան Թէքիպ խիլմիշ օլ-
մաղա, զայթթ ֆայիտէլի տիր :

Սիւլս պուխար հայինէ կէթրմէք, վէ պու ունու Եուվարազ եու-
վարազ օլարազ ուֆագ Թանէէր հայինտէ հազըլումագ իշին խասսէթէն զա-
նէթ միւքէմէլ մաքինայար ինտ օլունմուշ տուր :

ՍԸՄՈՒԼԻՆ, էն պէնամ աթըպպա Թարաֆընտան, խասթըրգտան եէնի
գալզանլարօլն, չոնուզարա, սիւտանայարա, միյաւ վէ կէքիւսլէրի գա-
լիֆ օլանլարա, վէ աւժու՛ սուրէթտէ վիճուտէլինտէ գաաֆէթ հիսս խտն-
էրէ Թավսիյէն օլունմուշ տուր :

Գուլթուսու 3 1/2 Մրանգա տըր :

PAPIER WLINS!

ԲԱՅԻՆ ՎԼԻՆՁԻ

Իշպու քեաղըտըն բէք պիւլիւք պիր դապուլիյեյթ պուլմասը , աղըլարը տիյարրեա չէքմէք խաստէսինէ մալիք օլմասը սայէսինտէ ակր :

Պիւլիւք հէքիմլէր մէզըիւր քեաղըտը նէջլեհէ , ՊՐՕՆՇԻԹԷ ՊՕՂԱԶ աղըլարընա , ելլէ ԽԱՍԹԱԼԼԷՂԷՆա , ԿՐԻՖ Թէսմիյեհ օլունան պիր նչվ նէզլեհէ , վէ հէր ձինս ՍՂՐԼարա գարըլ խթիմալըն Թապսիյեհ իտիլէլ : Դուլանըլմասը դայթԹ գօլայ օլուպ , պիր տէֆա եաբըլտըրըլմասը քիֆաեհ խէր :

Պուլսնուր Բարիստէ Սէն սօգաղընտա Ն. 31 Ժ Ուլսէնին մաղաղասընտա , վէ հէր էնգաճը տիւքքեանլարընտա :

Փեհեղտըն իւզէրինտէ ՎԼԻՆՁԻ եաղըլմըլ օլմասընա տիգգաթ իտիլէլի տիր :

Ս Ա Ր Ր Ա Ֆ Ի Յ Ե Է		Գ Ա Ւ Ա Յ Ա Մ Պ Ո Ր Ս Ա Ս Ը	
Է Վ Ր Ո Ւ Մ Պ Ո Ր Ս Ա Ս Ը		Գ Ա Ւ Ա Յ Ա Մ Պ Ո Ր Ս Ա Ս Ը	
Հանրա, 11 հոյեմբեր		Հա. Ու. (Գ. Ք.) Հոկտ 29 ազ. դր. 8-28	
Ինկիլիզ գոնաթիտի	10- ⁵ / ₁₆	» « Հոկտ. 30 սապահ աշ. 8-30	
Էսահամը ուսումի աշըրը	8- ¹ / ₄	» » Էն եհլ-բսէք 8-30 ¹ / ₂	
» » գարանար	8- ¹ / ₄	» » Էն ոշաղը 8-20	
63 Խթիգրաղը	11- ¹ / ₄	» » սաաթ 5 տէ 8-50	
69 »	10-	63 Խթիգ. (Մուլթոն) 6 ⁰ / ₁₀ ֆ. 71-	
71 »	63 ³ / ₄	65 » (Մուլթոն) 6 ⁰ / ₁₀ ֆ. 53-00	
72 » (Պոնտիւ Թրէզոր)	20 ¹ / ₄	69 » (Բինար) 6 ⁰ / ₁₀ ֆ. 49-30	
73 »	8- ³ / ₄	72 » (Պոնտիւ Թրէզոր) 20-30	
Օսմանը պանգասը	15 ¹ / ₄	75 » (Բինար) 6 ⁰ / ₁₀ ֆ. 45-	
Բուսիա Խթիգրաղը 1875	95 ¹ / ₄	Բուսիա շըմէնարթէր 44-	
Մըսըր Խթիգրաղը պիրէշմիշ	65 ³ / ₄	Բարոր շուրուշ	-
Տէվլէթի Աւլէյնի 77 Խթիգ.	82-	Հաղալ սիդ	20-
Տէրա սանիէ	-	Ազ ճէ ֆուլիդի	7-
Մըսըրն Բոշիա Խթիգրաղը	89 ¹ / ₂	—	
Մանարիթան Էսահամը	102- ² / ₄	Ա.Գ.Ս.Ս.Ս.Ա.Ր. Ֆ.Ի.Յ.Ե.Է	
Գամպիւ Բարիզ	23-45	Գրէտի Ժէնէրալ 6 ⁰ / ₁₀ 7-00	
—		Սուլէթէ Ժէնէրալ 6 ⁰ / ₁₀ 3-30	
Բարիզ, 11 հոյեմբեր		Խթանալ պանգասը 8-30	
Ֆրանսը ֆոնտոս 5 ⁰ / ₁₀	78-77 ¹ / ₂	Սուլէթէ Օթուման 3-22	
» » 4 ¹ / ₂	108-27 ¹ / ₂	Թրալիպ 5 ⁰ / ₁₀ (Գ. Ք.) 232 ¹ / ₂ -	
Էսահամը ուսումիյե աշըրը	8 30	Լազիլիու (մատէն) 77-	
» » գարանար	8-32 ¹ / ₂	—	
63 Խթիգրաղը	43-	Օսմանը Լէրա 100 գարանար 2.2 ֆր.	
69 »	46-	Ինկիլիզ Լերա 110 ¹ / ₂ -	
73 »	42-	Ֆրանսը պլոնու 87-39	
Բուսիա շըմէնարթէր Թահի .	14-	Բու 90-12	
Օսմանը Բէ Ժի Թահիլաթը	525-	Գրիմիզ պլոնու 51-20	
Օսմանը պանգասը	533-	Պէհազ մէհմուդէ 107 38	
Գրէտի Լիօնէ	1232 80	Մէթալիգ 99-20	
Բուս ֆոնտոս 5 ⁰ / ₁₀ (1877)	99-	Պէշիգ 105 08	
Բուսիանը շարգ Խթիգրաղը	-	Աւթըրգ 105 00	
Իթալիա ֆոնտոս	96-97 ¹ / ₂	Պաղըր 800-	
Մըսըր Խթիգրաղը պիրէշմիշ	353-75	Գարպոն գալիմէսի գարիգ 833-	
Խթանալ Խարիճի Խթիգրաղը	59 ⁰ / ₁₀	—	
Գամպիւ, Լոնարս Լիզէրիէ	25-25	Գ.Ա.Ս.Ս.Ս.Ս. Բ.Ի.Յ.Ե.Է	
—		Էն եհլ-բսէք 3000-	
Վիէննա, 11 հոյեմբեր		Էն աշաղը 3000-	
Հանրա Լիզէրիէ գամպիւ	122-10		
Բուսիա տէմիր Եու Թահիլաթը	21-20		

6. Ազգալար պա երատէյի Շահանէ թայեհն օլունուպ, միւտտէթի մէնմուրիսէթլէրի իւլէր սէհէ, վէ իըլմէթլէրի տաիի մէճճանէն օլաճագ տրր :

7. Ազգատան պրինիֆն էմրի Հագգ-վադը օլտուղու, վէ եախսոտ հազըր պուլունմատըրը, վէ եախսոտ միւտտէ, թի մէտիտէ խասթա օլտուղու վէ սայլը պիր կէօնա մանիի զուհուր իյ-լէտիկի թագտիրտէ, մէճիսի մէզ-պուր թարաֆընտան իւշ նէֆըր զա-թըն իսմէրի պարուսուլա հիւ.քիւմէթ թարաֆընա կէօնտէրիլէճէք, վէ հիւ-քիւմէթ տախի զէվաթը միւմաիլէյ-հիւմտէն պրինիֆ ազա ինժիխապ իյ-լէտէճէք տիր :

Բէտիս վէճիւնքի պէտանընտա տըր :

8. Բէնիւս վեքիւլէրն , ապալի
մէճըխին էքսէրիյեէթի տարասըւյւ
աազայի միւմսիլէյհիւմոնէն ինթի-
խապ վէ իմայեին գըլընաճադ , վէ
միւտտէթի մէճմուրիյեէթլէրի իւլէր
սէնէ , վէ խըւմէթի տախի մէճճանէն
օյաճադ տըր :

9. Ապղտտան միւսինն պուլու-
նանլար, միւսինն օլմաեանլարա թէ-
դատտիւմ իտէճէք տիր:

10. Բէյիսի մէճրիս խաւթա օւտուղու, վէ եախօտ ոայլը պըր կըւնա մանիկ զուհուր իթիկէ թադաբըտէ, Բէյիսի սանի պուլունա զաթ, քիեասէթէ մախսուս օլան պիճիւմէ հուդուգ վէ սալահլիյէթ իւրէյիսի մէճրիսին վէքեալէթինի ինքա իտէճէք տիր:

Մոլապին պէհանընտա տըր :

11. Մուսլին թայեհն գըլընաճադ
զաթ, մէնըխն խարիճինտէն ինթի-
խապ օլունաճադ տըր. վէ միւտտէ-
թի խըտէթի շայըրի մահտուտ, վէ
ֆազաթ մուվազզաֆ օլունաճադ տըր :

12. Մուսավինի միւմաիլէյն մէճ-
լիսի մէզպուր թարաֆընտան թայ-
եհին գրլընաճագ տըր :

13. Մուսալինի միւսմալիէյէ, մէճ-
լիսճէ գարարիկի Օլան Դմէվատտուն
իճրասը իլին, բէյիսի մէճլիս պուլու-
նան զաթա մուսալէնէթ իտէճէք տիր.
վէ մէճլիսի մէղպուրուն նիզամաթը
տախիլինսէ օլան գարարընը իճրասա
մէճմուր օլաճագ տիր:

14. Մուսվինի միւմարէյհ, վու-
գու պուլան խուսուսաթը, րէհիսի
միւշարիէյհէ պէեան վէ թագըրը
խէճէք տիր:

15. Մուսավնի միւմաիւէյ, րէտի-
սի միւշարիւէյ թարաֆընտան թեր-
թիպ օլունան պիւճիւմէ սէնէտաթր
տախի, աաղայի մէճիւսէ պէրապէ
իմզա իտէճէք տիր:

16. Մուսիկիի միւսմալէէյ, մէճ
լիս թարափընտան ճէլզ օլունտու
ղու հալտէ, իֆատէյի քէյփիէթ
միւզթէտլը խոն տէ, մէճլիսճէ օլա
ճադ միւզաքըրաթա տախիլ օլմաղ
սալաշլիյէթի օյամաեաճադ տըր :

Պաշ քեաթիպ պէեանընտա տըր :

17. Մէծլիս պաշ քեաթիպի, մէծ-
լիս թարաֆընտան թայեին գըլընա-
ճագ, վէ մաալա խըտմէթ իտէճէք
տիր:

18. Գեարթիպի միւմաիւէյն, մէճ-
լիսնէ օլաճադ. միւզաքէրաթա տա-
լիլ օլաճաեաճադ. տըր, վէ եաաա-
զալար թարաֆընտան, վէ եախօտ
ըեհիսի մէճլիս պուրոնան զաթտան
խապէր կէօնտէրլիմէտիքնէ, մէճլիս
կիրէմէեհէնք տիր:

19. Գեաթիպի միւմաիլէյճ, վա-
զը օջան խոստոսաթը, մէճլիսէ արզ
վէ Թագրիբ իտէճէք տիր :

20. «Բերաթիպի միւմաիւէյ, գաւ
ւէմճէ խոստուսաթըն իտարէ վէ նէ
զարէթինէ, վէ տէֆԹէրլերին հիւս
նի ինթիզամ վէ թէրթիպաթըն
մէնմուր օլարադ, պիւ ճիւմէ սէնէ
տաթ, վէ իւննաթ, վէ իսպարաթ
գալէմէ ալաճադ, վէ վերկիւէր հադ
գընտա եաբըլան սէնէտլէրի տէֆ
թէրէ գայտ իտէճէք, վէ բէեհ
պուլունան զաթըն վէ մէճլիսին ադ
իտէճէքլէրի սէնէտլէրի, պիւրլիբու
իմգա իյլէեէճէք տիր :

24. Քեթիկոսի միւմարէյճ, մէծ
լիսէ մախսուս օլան դալէմլէրին բէ
հիսի օլաճագ տոր :

22. Քեթիկոսի միւմարէյն, միւնստրիւնֆիւն օլան խուսուսաթընթէ վիյետսինէ, վէ մէճիսին գանչէրէլէ իլէ օլաճագ մուխապէրաթընա մէն մուր օլարագ, մէճլիստէ միննաղիլին ֆիւն օլան մաատէլէր հագգընտ վէքալէթ խտճէք ալր :

Սահտըզ էմինի պէեանընտա տըր ,

23. Մէծիւ, աաղասը իչէրինտէն
պիրինի սանաղդ էմինի ինթիխապ վէ
թայեւն իտէճէք, վէ պու տախի

Վիւտտէթի ղայրի մահտուտ իլէ, վէ
մէճճանէն խըտմէթ իտէճէք տիր:

24. Միւսօրէյճ ասանդգ էմինի,
քէնտուեէ թէպլմօ օլունան ագճէտէն
մէէսուլ, վէ մէճիւսին խարիճնտէն
օլարագ պիր նէֆէր սանանդգ վէրիլի
վէ պիր նէֆէր քեաթիլզ վէ չէնտ նէ-
ֆէր թաճօլլտար թայիւրն իթմէկէ,
վէ պունլարըն մաաշլարընը վիրմէկէ
վէ տիլխաճի վէճճ իլէ^ր, պունլա-
րը խըամէթլըրինաէն թարտ իտիպ
եէրլըրինէ սայրլըրէրնի թայիւրն իլէ-
մէկէ սալաճիյեթթի օլաճագ արր:

25. Միևնախել յհ սանտրզէ միբնի մադպուղ ունան քեամֆֆէ յի մէպալիլիլէ եւ իհմալ վէ միւսամէհա, վէ եալստ միւսաւատէսիլլէ վիւտիկի իլմ ու իւպլէր վէ մադպուղ սէնետալթ ժուհիպիլնէ թահսիլ իտէ մէտիկի մէ պալիլէ զամին վէ միլթէահհիւտ ուլաճագ տրր:

26. Վերկինին միշտ արթ թայեին վ
թախսիս օլունարագ, սենտյերի իմ
ղալանըպ, սանտրգ էմիննէ թէսլի
օլունտուգտան սոնրա, էմինի միւ
մաիլէյ՝, վերկիեի, իգթիլա խտէն
լէրտէն իւլ տէֆա միւթալէպէ կյրէ
տիքտէն սոնրա, թահալ խտէմէտիկե
հալտէ, պսւ մատտէնին, թէվզի
վրկինին սէհվինտէն նէչէթ իմ թիւ
վէ եախօտ պլր կինա եօքրիւ օլմա
եարագ թէքիֆի մէգպուրուն ատէ

դասպարիւնտէն ի պարէթ պուլունմո
օլտուղունու, մէծլիսէ ի ֆատէ իտէ
րէք, էկէր ֆիլվադը պաղը սէհվ
իւթատան նէշէթ ի ըմվիլ իսէ, տէր
հալ իսլահ վէ թէալիւէսինէ պաղը